

Le BANAD Festival pour initier l'année Art Déco 2025 p. 8-9

Het BANAD Festival luidt het Art Deco-jaar 2025 in p. 8-9

418
24 • 02 • 2025

SCHAARBEEK
1030
SCHAARBEEK

Guide pratique pour réaliser vos démarches online ou en présentiel p. 4-5
Handleiding voor uw administratieve stappen, online of fysiek p. 4-5

Avenue de la Reine : renouvellement des rails et nouvel arrêt de tram p. 14
Koninginnelaan: vernieuwing van de tramspooren en nieuwe tramhalte p. 14

Une parade pour la Journée internationale des droits des femmes p. 14-15
Een parade voor Internationale dag van de rechten van de vrouw p. 14-15



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

Édito

L'ART DÉCO NE COMPTE PAS POUR DES PRUNES

Vous le savez certainement, notre commune est réputée pour ses nombreux édifices et œuvres Art nouveau, un mouvement artistique et architectural qui date de la fin du 19^e et du début du 20^e siècle. L'une des 1^{res} œuvres de Victor Horta, la Maison Autrique, se situe sur la chaussée de Haecht... p. 3

ART DECO TELT WEL DEGELIJK MEE!

Zoals u allicht weet, staat onze gemeente bekend om haar talrijke gebouwen en kunstwerken in Art Nouveau-stijl, een artistieke en architecturale stroming die eind 19^{de} en begin 20^{ste} eeuw ontstond. Eén van de eerste werken van Victor Horta, het Autrique-huis, bevindt zich op de Haachtsesteenweg... p. 3

Les Étincelles ont fait rayonner le parc Josaphat

Les 7 et 8 février derniers, une nouvelle édition des Étincelles a pris place au parc Josaphat. Les nombreux participants ont pu profiter d'un parcours sonore et lumineux et ont découvert un parc transformé en promenade magique et enchantée.

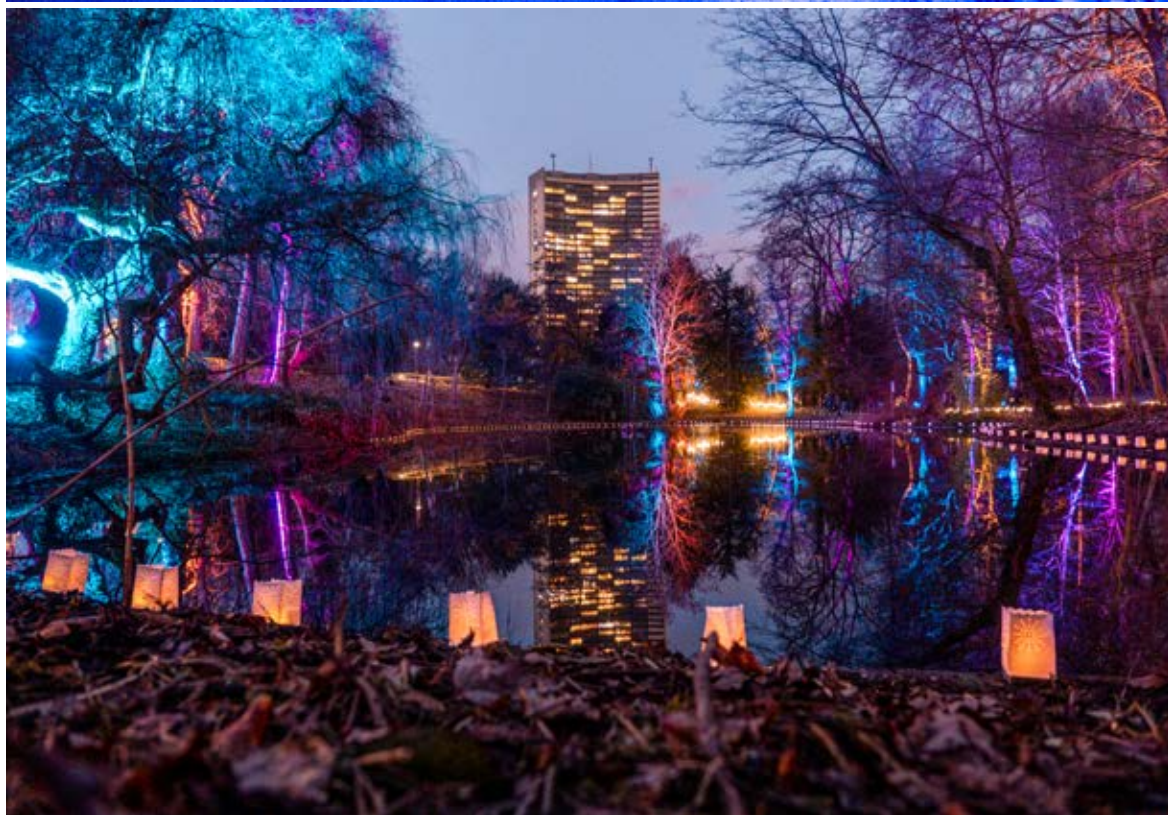
La 3^e édition des nuits lumineuses "Les Étincelles" a eu lieu les vendredi 7 et samedi 8 février. Cette année, les visiteurs et visiteuses ont pu se réchauffer le cœur à travers un parcours allongé. L'ensemble du patrimoine naturel et culturel du parc s'est vu mis à l'honneur à travers des jeux de lumières, effets sonores et lumineux.

Tout au long du parcours, les participants ont retrouvé un ensemble d'animations participatives et de spectacles. Petits et grands ont pu exprimer leur talent artistique via un mur de tags réalisés à l'aide de peinture phosphorescente, profiter d'un grimage fluorescent ou assister à un concert féérique éclairé à la bougie. Des artistes ambulants tels que des échassiers lumineux ou une artiste de hula hoop sont venus ponctuer la promenade et émerveiller les visiteurs.

Cette édition haute en lumière et couleurs n'aura pas manqué de marquer les esprits et de faire vibrer une fois de plus le parc Josaphat.



©Tomix_Pix



FESTIVITEITEN

Glinstering liet het Josaphatpark schitteren

Op 7 en 8 februari vond een nieuwe editie van Glinstering plaats in het Josaphatpark. De vele bezoekers konden genieten van een betoverende wandeling met licht- en geluidseffecten, waardoor er een magische sfeer heerste in het park.

De 3^{de} editie van het lichtparcours van Glinstering vond plaats op vrijdag 7 en zaterdag 8 februari. Dit jaar werden de bezoekers getraakteerd op een hartverwarmend en uitgebreid parcours. Het natuurlijke en culturele erfgoed van het park werd in de schijnwerpers gezet met lichtinstallaties en geluidseffecten.

artistieke talent uiten op een graffiti-muur, genieten van fluorescerende schmink of een sprookjesachtig kaarsverlicht concert bijwonen. Rondtrekkende artiesten, zoals lichtgevende steltlopers en een hoelahoepartieste, maakten de wandeling nog specialer en wisten de bezoekers te betoveren.

Langs het parcours ontdekten deelnemers tal van interactieve animaties en optredens. Jong en oud konden met fluorescerende verf hun

Deze stralende en kleurrijke editie zal ongetwijfeld nog lang in het geheugen blijven en zorgde opnieuw voor een bruisend Josaphatpark.

©Tomix_Pix

L'ART DÉCO NE COMPTE PAS POUR DES PRUNES

Vous le savez certainement, notre commune est réputée pour ses nombreux édifices et œuvres Art nouveau, un mouvement artistique et architectural qui date de la fin du 19^e et du début du 20^e siècle. L'une des 1^{res} œuvres de Victor Horta, la Maison Autrique, se situe sur la chaussée de Haecht (plus d'info : autrique.be). L'avenue Louis Bertrand, l'une des plus belles de la capitale, est ornée de plusieurs façades Art nouveau splendides. Tandis que certaines de nos écoles communales, les écoles n°1 et 13, l'Athénée Fernand Blum et l'Institut Frans Fischer, ont été réalisées par l'architecte Henri Jacobs, lui aussi issu du courant Art nouveau.

Mais le patrimoine schaarbeekois et bruxellois n'est pas qu'Art nouveau, et la Région de Bruxelles-Capitale ne s'y trompe pas : après avoir célébré l'Art nouveau tout au long de l'année 2023 avec de nombreuses festivités, visit.brussels propose en 2025 de rendre hommage à l'Art Déco, un courant architectural qui s'est développé durant l'entre-deux-guerres, notamment à Schaarbeek et à Bruxelles. La Région prépare un programme spécial mêlant visites, animations et événements, pour vous ouvrir les portes des plus beaux édifices Art Déco bruxellois.

Ce programme commence avec le BANAD Festival (Brussels Art Nouveau & Art Déco), qui sera présent à Schaarbeek les samedi 29 et dimanche 30 mars (p. 8). Vous pourrez y découvrir des intérieurs Art Déco parmi les plus impressionnants de notre commune : les Pavillons français, la Maison Herrero, la Maison Homem de Macédo, l'église Sainte-Suzanne, le Clockarium... Ce même week-end, la commune organise avec ses partenaires la Foire des objets Art nouveau et Art Déco (p. 9).

Et si vous ne voulez rien rater de l'Art Déco schaarbeekois, consultez la carte spéciale Art Déco éditée par le service Patrimoine de la commune : 1030.be/art-deco ou contactez le service pour recevoir un exemplaire en papier (patrimoine@1030.be 02 244 34 82).

À présent, l'Art Déco est à vous, bonnes visites !

ART DECO TELT WEL DEGELIJK MEE!

Zoals u allicht weet, staat onze gemeente bekend om haar talrijke gebouwen en kunstwerken in Art Nouveau-stijl, een artistieke en architecturale stroming die eind 19^{de} en begin 20^{ste} eeuw ontstond. Eén van de eerste werken van Victor Horta, het Autrique-huis, bevindt zich op de Haachtsesteenweg (meer info: autrique.be). Op de Louis Bertrandlaan, een van de mooiste lanen van de hoofdstad, vindt u prachtige Art Nouveau-gevels. Verschillende van onze gemeentelijke scholen, zoals scholen n°1 en 13, het Athénée Fernand Blum en het Institut Frans Fischer, werden ontworpen door architect Henri Jacobs, die eveneens deel uitmaakte van de Art Nouveau-beweging.

Maar het erfgoed van Schaarbeek en Brussel beperkt zich niet tot Art Nouveau, en dat is ook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet ontgaan. Na een heel jaar (2023) gewijd te hebben aan de viering van Art Nouveau met tal van festiviteiten, zal visit.brussels in 2025 hulde brengen aan Art Deco, een architecturale stroming die zich in het interbellum ontwikkelde en ook in Schaarbeek en Brussel een belangrijke plaats inneemt. Het Gewest stelt een speciaal programma voor met rondleidingen, animaties en evenementen en opent voor u de deuren van de mooiste Art Deco-gebouwen in Brussel.

Dit programma start met het BANAD Festival (Brussels Art Nouveau & Art Deco), dat op zaterdag 29 en zondag 30 maart in Schaarbeek halt houdt (p. 8). Tijdens dit festival krijgt u de kans om enkele van de meest indrukwekkende Art Deco-interieurs van onze gemeente te ontdekken: 'les Pavillons français', het Huis Herrero, het Huis Homem de Macédo, de Sint-Suzannakerk, het Clockarium... Datzelfde weekend organiseert de gemeente, samen met haar partners, de Beurs voor Art Nouveau en Art Deco voorwerpen (p. 9).

Wilt u niets missen van het Art Deco-erfgoed in Schaarbeek? Raadpleeg dan de speciale Art Deco-kaart, uitgegeven door de gemeentelijke erfgoeddienst: 1030.be/nl/art-deco of vraag een papieren exemplaar aan via erfgoed@1030.be of 02 244 34 82.

Nu is het aan u om de Art Deco te ontdekken, geniet van uw bezoeken!

Chercher l'amour en ligne ? Des conseils pour éviter les escroqueries

Si vous projetez de trouver l'amour sur internet pour la Saint-Valentin, soyez prudent ! Cette période est privilégiée par les escrocs qui tentent surtout de vous voler de l'argent, à l'instar de votre cœur. La Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek – Evere – Saint-Josse) constate malheureusement une augmentation des escroqueries sentimentales. Ce type d'arnaque a pour unique but de vous soutirer de l'argent et/ou de commettre une fraude à l'investissement.

COMMENT LES REPÉRER ?

Dans la plupart des cas d'escroquerie, un ou une inconnu-e vous contacte via les réseaux sociaux et met tout en œuvre pour vous séduire et gagner votre confiance. Il fait en sorte qu'une connexion intense se crée entre vous, basée sur des mots doux, avant de prétexter une situation urgente (hospitalisation, problème juridique, besoin de voyager pour vous rencontrer...) pour vous demander de l'aide financière. Après avoir obtenu ce qu'elle souhaitait, la personne coupe tout contact, en vous laissant lésé financièrement et émotionnellement.

Vous avez déjà été contactés par de potentiels "amoureux" escrocs ?

- N'engagez pas la conversation et ne répondez plus.
- Bloquez la personne.
- N'effectuez aucune demande de sa part.
- Ne partagez pas vos données ou photos personnelles.

Si vous avez été victime d'une escroquerie sentimentale, voici la marche à suivre auprès de la police :

- Prenez un rendez-vous en ligne afin de déposer une plainte via le site web de la Zone de police : polbruno.be
- Munissez-vous de votre carte d'identité.
- Emportez tout document utile au dépôt de plainte (captures d'écran, e-mails, adresse IP...).

INFO

➔ Polbruno.be

Contactez la police en cas d'urgence : ☎ 101

Infos générales : ☎ 02 249 22 11



VEILIGHEID

Online de liefde zoeken? Opgelet! Tips om oplichting te vermijden

Denkt u online een partner te vinden voor Valentijn? Wees voorzichtig! Dit is een favoriete periode voor oplichters die vooral uit zijn op uw geld – en op uw goed hart. De Politiezone Brussel Noord (Schaerbeek – Evere – Sint-Joost) stelt helaas een toename van sentimentele oplichting vast. Dit type oplichting heeft als enige doel om u geld afhandig te maken en/of u te laten investeren in een nepaanbieding.

HOE HERKENT U ZE?

In de meeste gevallen neemt een onbekende contact met u op via sociale media en doet er alles aan om u te verleiden en uw vertrouwen te winnen. Er ontstaat een intense band door lieve woorden, tot de persoon plots een dringende situatie aanhaalt (ziekenhuisopname, juridisch probleem, reiskosten om u te ontmoeten...) en financiële hulp vraagt. Zodra het geld is ontvangen, verbreekt de oplichter alle contact en u blijft achter met een financiële en emotionele kater.

Werd u benaderd door een mogelijke "liefdesoplichter"?

- Ga niet in gesprek en reageer niet meer.
- Blokkeer de persoon.

- Voer geen enkele van zijn verzoeken uit.
- Deel geen persoonlijke gegevens of foto's.

Bent u slachtoffer geworden van sentimentele oplichting? Neem dan contact op met de politie:

- Maak online een afspraak om een klacht in te dienen, via de website van de Politiezone: polbruno.be
- Breng uw identiteitskaart mee.
- Neem alle nuttige documenten mee (schermafdrukken, e-mails, IP-adres...).

INFO

➔ Polbruno.be

Voor dringende hulp van de politie, bel: ☎ 101

Algemene info: ☎ 02 249 22 11



Si vous avez été victime d'une escroquerie sentimentale, prenez un rendez-vous sur le site web de la Zone de police pour déposer plainte.

Bent u slachtoffer van sentimentele oplichting? Maak een afspraak op de website van de Politiezone om klacht in te dienen.

Guide pratique pour réaliser vos démarches online ou en présentiel

Tous les citoyens et citoyennes doivent passer un jour ou l'autre à l'administration communale pour réaliser des démarches, demander des nouveaux documents d'identité, un changement d'adresse, retirer un certificat... Certaines de ces démarches peuvent être faites sans rendez-vous en direct à l'hôtel communal, d'autres peuvent être réalisées en ligne 7 jours/7 et 24h/24, d'autres encore nécessitent l'envoi d'un dossier à l'administration, en ligne ou par courrier postal... Pour vous y retrouver plus facilement, on vous compile un maximum d'infos dans ce guide pratique.

POPULATION ET ÉTAT CIVIL, C'EST QUOI?

À chaque fois que vous passez à la commune pour réaliser une démarche, l'administration communale modifie les bases de données qui concernent les citoyens et citoyennes (si vous changez votre adresse par exemple). Ou elle vous transmet des infos concernant ces données (si vous demandez un certificat de composition de ménage par exemple).

En résumé, ces bases de données concernent la Population ou l'État civil. Celle de la Population enregistre les données qui concernent les personnes (identité, adresse...). Celle de l'État civil s'occupe de tous les "événements" ou les "étapes de la vie" qui concernent ces personnes : les mariages, les cohabitations légales, les divorces, les naissances, les décès...

PLUSIEURS OPTIONS

En bref, toutes les démarches qui sont obligatoires à l'administration communale (le meilleur exemple est la demande de documents d'identité) peuvent être lancées de plusieurs manières différentes, en ligne ou en présentiel à l'hôtel communal. Les démarches qui nécessitent l'envoi d'un dossier au préalable (changement d'adresse, gestion de dossiers de l'État civil ou de statut des citoyens étrangers) ne se font que par rendez-vous. Cependant, les citoyens peuvent envoyer leur dossier par courrier postal, ou le déposer à l'hôtel communal. L'administration les recontactera pour leur proposer un rendez-vous.

Cas particulier : les changements d'adresse

Pour les changements d'adresse, l'administration communale ne peut rien faire tant que l'enquête de résidence de la police n'a pas été menée. Afin de lancer cette enquête, il vous suffit d'envoyer un dossier à l'administration communale.

CONTENU DU DOSSIER

- Une copie de votre document d'identité et vos coordonnées.
- Une preuve de résidence : une copie d'un bail, un acte de propriété ou une attestation de la personne déjà domiciliée à votre nouvelle adresse et qui atteste de votre présence.

ENVOI DU DOSSIER

- Par la poste : Population, Place Colignon 100, 1030 Schaerbeek
- En déposant votre dossier dans la boîte de réception située dans le hall d'entrée de l'hôtel communal ou dans celle présente au service retrait de document, à l'arrière de l'hôtel communal.
- Via les plateformes en ligne de la commune (**my.1030.be**) ou de la Région (**irisbox.be**).

À la suite de l'enquête de la police, l'administration validera votre nouvelle adresse et vous convoquera pour enregistrer ce changement sur votre document d'identité.

Handleiding voor uw administratieve stappen, online of fysiek

Vroeg of laat moet elke burger bij het gemeentebestuur administratieve stappen ondernemen: een nieuw identiteitsdocument aanvragen, een adreswijziging doorgeven, een attest ophalen... Sommige van deze procedures kunnen zonder afspraak, rechtstreeks aan het loket, andere kunnen online worden afgehandeld (7 dagen op 7 en 24 uur op 24), en weer andere vereisen het opsturen van een dossier, online of per post... Om u beter wegwijs te maken, bundelen we in deze praktische handleiding zoveel mogelijk informatie.

WAT IS BEVOLKING, WAT IS BURGERLIJKE STAND?

Telkens wanneer u naar het gemeentehuis gaat om administratieve stappen te ondernemen, worden de gegevens in de bevolkingsregisters aangepast (bijvoorbeeld als u uw adres wijzigt) of ontvangt u informatie over deze gegevens (bijvoorbeeld bij de aanvraag van een gezins-samenstelling).

Deze gegevens betreffen ofwel de dienst Bevolking of de dienst Burgerlijke Stand:

- De dienst Bevolking registreert persoonsgegevens zoals identiteit en adres.
- De dienst Burgerlijke Stand houdt alle "gebeurtenissen" of "levensfasen" van personen bij, zoals huwelijken, wettelijk samenwonen, echtscheidingen, geboortes en overlijdens.

VERSCHILLENDE OPTIES

Alle verplichte procedures bij de gemeente (zoals de aanvraag van identiteitsdocumenten), kunnen op verschillende manieren worden gestart: online of fysiek in het gemeentehuis. Voor procedures die een dossier vereisen (zoals een adreswijziging, een aanpassing van uw dossier bij de Burgerlijke Stand of het statuut van buitenlandse burgers) is een afspraak verplicht. Het dossier kan worden verzonden per post of ingediend op het gemeentehuis. Het gemeentebestuur neemt vervolgens contact op voor een afspraak.



Speciaal geval: adreswijzigingen

Voor een adreswijziging kan de gemeente niets ondernemen zolang de woonstcontrole door de politie niet is uitgevoerd. Om deze controle te starten, moet u een dossier indienen bij de gemeente.

INHOUD VAN HET DOSSIER

- Een kopie van uw identiteitsdocument en uw contactgegevens.
- Een bewijs van verblijf: een kopie van een huurovereenkomst, een eigendomsakte of een attest van een persoon die reeds op het nieuwe adres gedomicilieerd is en uw aanwezigheid bevestigt.

DOSSIER INDIENEN

- Ofwel via de online platforms van de gemeente (**my.1030.be**) of het Gewest (**irisbox.be**).
- Ofwel door uw dossier te deponeren in de bus in de inkomhal van het gemeentehuis of deze bij de dienst voor het afhalen van documenten, aan de achterzijde van het gemeentehuis.
- Ofwel per post: Bevolking, Colignonplein 100, 1030 Schaerbeek.

Na de politiecontrole valideert het gemeentebestuur uw nieuwe adres en wordt u uitgenodigd om deze wijziging te laten registreren op uw identiteitsdocument.

Exemple concret : comment demander un nouveau document d'identité ?

— Si vous souhaitez demander une nouvelle carte d'identité, passeport, Kids-ID, titre de séjour, permis de conduire, comment faire ?

EN LIGNE

- Prenez rendez-vous sur **1030.be/rdv**
- Sélectionnez la démarche souhaitée
- Sélectionnez le lieu de rendez-vous (hôtel communal ou antennes Josaphat ou Radium) et choisissez votre créneau.
- Vous recevez un e-mail de confirmation avec les éventuelles infos nécessaires au rendez-vous, les documents à apporter et un lien pour modifier le rendez-vous si besoin.
- Rendez-vous au lieu choisi lors du créneau choisi et lorsque le document sera prêt, vous recevrez par la poste les codes nécessaires et vous pourrez-vous rendre à l'hôtel communal sans rendez-vous pour le retrait du document.

Lors des créneaux sans rendez-vous, le temps d'attente moyen est plus long : +/- 2h, contre +/- 20 minutes avec rendez-vous.

EN PRÉSENTIEL

- Venez à l'hôtel communal le mardi ou le jeudi entre 8h et 13h (= créneaux sans rendez-vous)
- Si vous venez lors des créneaux sans rendez-vous, sachez que le temps d'attente moyen est plus long (+/- 2h, contre +/- 20 minutes avec rendez-vous). Le nombre de visiteurs lors des créneaux sans rendez-vous est limité.
- Soyez attentif à prendre avec vous les documents nécessaires à votre démarche : des photos d'identité, une déclaration de perte de document d'identité ou votre ancien document d'identité.
- Pour le reste, les étapes sont similaires à la procédure en ligne.



Concreet voorbeeld: hoe vraagt u een nieuw identiteitsdocument aan?

— Wilt u een nieuwe identiteitskaart, paspoort, Kids-ID, verblijfsvergunning of rijbewijs aanvragen?

ONLINE

- Maak een afspraak op **1030.be/afpraak**
- Kies de gewenste aanvraag.
- Kies de locatie voor uw afspraak (gemeentehuis of antenne Josaphat of Radium) en selecteer uw tijdslot.
- U ontvangt een bevestigingsmail met de nodige informatie voor uw afspraak, de mee te brengen documenten en een link om de afspraak indien nodig te wijzigen.

- Kom naar de gekozen locatie tegen het geselecteerde tijdslot. Van zodra uw document klaar is, ontvangt u per post de nodige codes en kunt u het zonder afspraak afhalen op het gemeentehuis.

Tijdens de gewone openingsuren is de wachttijd langer: gemiddeld 2 uur in plaats van 20 minuten met afspraak.

FYSIEK

- Kom naar het gemeentehuis op dinsdag of donderdag tussen 8u en 13u (openingsuren zonder afspraak).
- Houd er rekening mee dat de wachttijd zonder afspraak langer is (+/- 2 uur tegenover +/- 20 minuten met afspraak). Het aantal bezoekers tijdens de openingsuren zonder afspraak is beperkt.
- Vergeet niet de nodige documenten mee te nemen: pasfoto's, een verklaring van verlies van uw identiteitsdocument of uw oud identiteitsdocument.
- De verdere stappen zijn vergelijkbaar met de online procedure.

Imprimez vos certificats et extraits directement à l'hôtel communal

— Dans le hall d'entrée de l'hôtel communal, deux bornes sont à votre disposition afin de directement imprimer tous vos certificats ou extraits. Il vous suffit d'amener votre document d'identité (n'oubliez pas votre code PIN) ou votre smartphone avec l'application itsme. Via ces bornes, vous pouvez également demander une autorisation parentale ou prendre rendez-vous pour une autre démarche à l'administration communale.

Les certificats et extraits sont également disponibles en ligne 7 jours/7 et 24h/24 via les plateformes en ligne de la commune (**my.1030.be**) ou de la Région (**irisbox.be**).



Print uw attesten en uittreksels rechtstreeks in het gemeentehuis

— In de inkomhal van het gemeentehuis staan twee terminals waar u direct al uw attesten en uittreksels kunt printen. U heeft enkel uw identiteitsdocument en uw PIN-code nodig, of uw smartphone met de itsme-app. Via deze terminals kunt u ook een ouderlijke

toestemming aanvragen of een afspraak maken voor een andere procedure bij de gemeente.

Attesten en uittreksels zijn ook online beschikbaar 24/7 via de gemeentelijke (**my.1030.be**) en gewestelijke platforms (**irisbox.be**).

Info

Prenez rendez-vous en ligne ou par téléphone : **1030.be/rdv**
02 244 75 11
Les antennes Radium (rue du Radium 22) et Josaphat (rue Josaphat 81) sont uniquement accessibles par rendez-vous.
Hôtel communal : place Colignon 100
Créneaux sans rendez-vous, uniquement pour les renouvellements de documents d'identité : les mardis et jeudis 8h-13h
Plus d'info : **02 244 75 11**

Info

Maak een afspraak online of telefonisch: **1030.be/afpraak**
02 244 75 11
De antennes Radium (Radiumstraat 22) en Josaphat (Josaphatstraat 81) zijn enkel toegankelijk op afspraak.
Gemeentehuis: Colignonplein 100
Openingsuren zonder afspraak (enkel voor vernieuwing identiteitsdocumenten): dinsdag en donderdag 8u-13u
Meer info: **02 244 75 11**

L'asbl schaerbeekoise SINGA cherche des "adminbuddies"

Vous habitez Schaerbeek et souhaitez donner un peu de votre temps ? Le projet "Cohabitations Solidaires" de l'asbl SINGA Bruxelles vous propose de devenir adminbuddy.

Dans un 1^{er} temps, le projet "Cohabitations Solidaires" permet à des personnes réfugiées d'être accueillies dans des foyers bruxellois. Ces cohabitations facilitent leur installation et leur inclusion à travers des échanges multiculturels. Dans un 2^e temps, SINGA met en contact ces personnes réfugiées avec des "adminbuddies". Ceux-ci les accompagnent bénévolement pour les soutenir dans leurs démarches administratives d'installation ou leur recherche de logement. C'est un engagement de quelques heures par mois pendant 3 à 6 mois.

TÉMOIGNAGE D'UNE SCHAARBEEKOISE

Anne-Sophie, habitante de Schaerbeek, est devenue adminbuddy en 2021 et a accompagné 4 personnes. Elle s'est lancée dans cette aventure pour essayer de nouvelles choses. Touchée par les sujets d'accueil des réfugiés, elle avait aussi envie de montrer que les Schaerbeekois pouvaient aider, donner de leur temps.

« J'ai appris beaucoup de choses en devenant adminbuddy. Au-delà d'aider des personnes dans leurs démarches, j'ai découvert les rouages administratifs, notamment grâce aux rendez-vous au CPAS et à la commune. Et puis ce sont des rencontres et des liens super enrichissants. Je vois encore certaines des personnes que j'ai accompagnées. L'une d'entre elles vient d'obtenir la nationalité ! C'est satisfaisant de voir qu'à mon échelle, j'ai pu soutenir des personnes dans leur chemin d'installation à Schaerbeek. »

INFO

Intéressé-e ? Contactez SINGA : ☎ 0476 57 42 70
✉ housing@singa-belgium.org

« C'est satisfaisant de voir qu'à mon échelle, j'ai pu soutenir des personnes dans leur chemin d'installation. »

Anne-Sophie, adminbuddy schaerbeekoise

"Het geeft echt voldoening om te zien dat ik op mijn eigen kleine manier mensen heb kunnen ondersteunen bij hun vestiging."

Anne-Sophie, Schaarbeekse adminbuddy



Les "adminbuddies" accompagnent bénévolement des personnes réfugiées pour le soutenir dans leurs démarches administratives d'installation ou leur recherche de logement.

Adminbuddy's begeleiden vluchtelingen vrijwillig bij hun administratieve procedures en hun zoektocht naar een woning.

VRIJWILLIGERSWERK

De Schaarbeekse vzw SINGA zoekt "adminbuddy's"

Woon je in Schaarbeek en heb je wat tijd over? Het project "Solidair Samenhuizen" van vzw SINGA Brussel biedt je de kans om "adminbuddy" te worden.

In een eerste fase maakt het project "Solidair Samenhuizen" het mogelijk voor vluchtelingen om bij Brusselse gastgezinnen te verblijven. Deze ervaring van samenwonen en de multiculturele uitwisseling die ermee gepaard gaat, vergemakkelijkt hun integratie. In een tweede fase brengt SINGA deze vluchtelingen in contact met "adminbuddy's". Zij begeleiden hen vrijwillig bij administratieve procedures om zich te vestigen of bij hun zoektocht naar een woning. Dit is een engagement van enkele uren per maand, gedurende 3 tot 6 maanden.

GETUIGENIS VAN EEN SCHAARBEEKSE VRIJWILLIGER

Anne-Sophie, een inwonster van Schaarbeek, werd in 2021 "adminbuddy" en heeft sindsdien vier mensen begeleid. Ze begon aan dit avontuur om iets nieuws te proberen. Geïnteresseerd in vluchtelingenkwes- ties,

wilde ze ook laten zien dat Schaarbekenaars bereid zijn te helpen en een deel van hun tijd daarvoor over hebben.

"Ik heb veel geleerd door adminbuddy te worden. Naast het helpen bij administratieve procedures, heb ik inzicht gekregen in de werking van de administratie, onder andere door afspraken bij het OCMW en de gemeente. Maar het mooiste is de ontmoetingen en de verrijkende banden die ik heb opgebouwd. Ik heb nog steeds contact met sommige mensen die ik begeleid heb. Eén van hen heeft net de Belgische nationaliteit gekregen! Het geeft echt voldoening om te zien dat ik op mijn eigen kleine manier mensen heb kunnen ondersteunen bij hun vestiging in Schaarbeek."

INFO

Geïnteresseerd? Contacteer SINGA:
☎ 0476 57 42 70
✉ housing@singa-belgium.org

VIE DE QUARTIER

Des photos du parc Rasquinet exposées... au parc Rasquinet

L'été dernier, le projet "Rasquinet Play Park" s'est déroulé au parc Rasquinet, à l'initiative d'Annelies Vaneycken et en collaboration avec le service Vie de quartier (qui fait partie du Programme de Prévention Urbaine de la commune. Info : ↗ 1030.be/PPU). Ce jeu de construction géant a été photographié par un photographe professionnel. Le résultat sera exposé au parc dès la fin du mois de février.

Lors de ce projet estival, les enfants du quartier ont pu sélectionner, empiler, assembler, construire et reconstruire des pièces de construction issues de différents matériaux (bois, caoutchouc, plastique, tissus...), selon leurs envies et sans règles préétablies. De merveilleuses créations ont émergé de l'imaginaire de ces enfants.

DES MOMENTS MAGIQUES

Grâce au photographe Thomas Hansenne (alias Tomix_Pix), des moments magiques vécus lors de cette expérience ont pu être immortalisés et vont être exposés sur les murs à l'arrière du parc Rasquinet. Les photos d'aujourd'hui côtoieront ainsi les photos d'hier, grâce aux images d'archives de l'asbl Rasquinet.

Les photos seront installées dans le courant de la fin du mois de février. Elles seront renouve-

lées tous les trois mois par une nouvelle série d'images. Cette exposition photo du parc Rasquinet, au parc Rasquinet, vous donnera l'occasion de découvrir ou de profiter de ce parc plein de vie et d'histoires.

Le projet "Rasquinet Play Park" a été financé par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC), dans le cadre de l'appel à projets Playcation.

INFO

↗ officeforpublicplay.org
📷 @Tomix_Pix

Lors de ce jeu de construction géant, de merveilleuses créations ont émergé de l'imaginaire des enfants du quartier.



©Tomix_Pix

Devéneez bénévole à la laverie mobile et solidaire place de la Reine

Depuis le mois d'octobre, la place de la Reine accueille toutes les semaines une camionnette de l'asbl Bulle Wasserette, équipée de machines à laver et sècheurs. Rendez-vous tous les mercredis de 11h à 15h. Afin de mener à bien ces permanences, l'asbl cherche des bénévoles. Vos missions: installer la camionnette, laver et sécher le linge et créer du lien avec les bénéficiaires du service. Intéressé-e? Contactez l'asbl par e-mail: contact@labulle.org

L'asbl Bulle Wasserette œuvre à faciliter l'accès à l'hygiène, via un service gratuit de laverie mobile à destination des personnes dans le besoin, sans distinction aucune. Ce service sanitaire et social de première ligne s'adresse aux personnes en situation de grande précarité, dans un souci de dignité individuelle.

En plus d'améliorer l'hygiène et donc les conditions de vie des usagers, l'asbl lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale sous toutes ses formes. En effet, les permanences offrent aux usagers un moment de rencontre et d'échange autour d'un café. C'est aussi l'occasion d'orienter celles et ceux qui le souhaitent vers des services compétents en fonction de leurs besoins.

SENSIBILISER LES JEUNES

L'asbl intervient sur l'ensemble du territoire bruxellois. En plus de lieux emblématiques tels que la place Flagey, la gare Centrale ou encore la gare du Midi, la place de la Reine à Schaerbeek vient s'ajouter à la liste. Ce projet s'inscrit dans un partenariat avec les Travailleurs Sociaux de Rue du Programme de Prévention Urbaine de la commune de Schaerbeek. Cette occasion permet de mobiliser les jeunes de la Maison de quartier (rue Dupont 58) comme bénévoles, de façon à les sensibiliser à la réalité de la précarité, tout en se rendant utile.

INFO

Place de la Reine
Tous les mercredis 11h-15h
Candidature bénévolat:
contact@labulle.org

La laverie mobile permet aussi d'orienter celles et ceux qui le souhaitent vers des services compétents, en fonction de leurs besoins.

De mobile wasserette kan ook worden gebruikt om mensen die dat willen naar de juiste diensten te verwijzen, afhankelijk van hun behoeften.



La laverie mobile et solidaire de l'asbl Bulle Wasserette fera un arrêt hebdomadaire sur la place de la Reine.

De mobiele en solidaire wasserette van de vzw Bulle Wasserette zal een wekelijkse stop maken op het Koninginneplein.

VRIJWILLIGERSWERK

Word vrijwilliger bij de mobiele en solidaire wasserette op het Koninginneplein

Op het Koninginneplein staat sinds oktober elke week een bestelwagen van de vzw Bulle Wasserette, uitgerust met wasmachines en droogkasten. Afspraak elke woensdag van 11.00 tot 15.00 uur. Om deze permanenties goed te laten verlopen, is de vzw op zoek naar vrijwilligers. Jouw taken: de bestelwagen installeren, de was doen en drogen, en een band opbouwen met de gebruikers van de dienst. Geïnteresseerd? Neem contact op met de vzw via e-mail: contact@labulle.org

De vzw Bulle Wasserette wil de toegang tot hygiëne vergemakkelijken door een gratis mobiele wasdienst aan te bieden aan mensen in nood, zonder enig onderscheid. Deze eerstelijns gezondheids- en sociale dienst richt zich op mensen die in zeer precaire omstandigheden leven, met het oog op hun individuele waardigheid.

Naast het verbeteren van de hygiëne en dus de leefomstandigheden van de gebruikers, strijdt de vzw tegen armoede en sociale uitsluiting in al haar vormen. De permanenties

bieden gebruikers de kans om elkaar te ontmoeten en te praten bij een kopje koffie. Het is ook een gelegenheid om mensen die dat willen naar de juiste diensten te verwijzen, afhankelijk van hun behoeften.

BEWUSTMAKING VAN JONGEREN

De vzw is actief in heel Brussel. Naast iconische locaties zoals het Flageyplein, het Centraal Station en het Zuidstation, is het Koninginneplein in Schaerbeek aan de lijst toegevoegd. Dit project maakt deel uit van een partnerschap met de

sociale straatwerkers van het Stedelijk Preventieprogramma van de gemeente Schaerbeek. Dit is een kans om jongeren van het Buurthuis (Dupontstraat 58) te betrekken als vrijwilligers, zodat ze zich bewust worden van de realiteit van armoede en zich tegelijkertijd nuttig kunnen maken.

INFO

Koninginneplein
Elke woensdag van 11.00 tot 15.00 uur
Vrijwilliger worden:
contact@labulle.org

BUURTLEVEN

Foto's van het Rasquinetpark tentoongesteld... in het Rasquinetpark

Vorige zomer vond het project "Rasquinet Play Park" plaats in het Rasquinetpark, een initiatief van Annelies Vaneycken in samenwerking met de dienst Buurtleven (onderdeel van het Stedelijk Preventieprogramma van de gemeente. Info: 1030.be/nl/SPP). Dit project, een reusachtig constructiespel, werd vastgelegd door een professionele fotograaf. Het resultaat wordt eind februari in het park zelf tentoongesteld.

Tijdens dit zomerse project konden kinderen uit de buurt verschillende (bouw)materiaal - planken, buizen, tonnen, autobanden, textiel... - naar believen selecteren, stapelen, samenvoegen en opbouwen, zonder vaste regels. Uit hun fantasie ontstonden de meest wonderlijke creaties.

MAGISCHE MOMENTEN

Dankzij fotograaf Thomas Hansenne (alias Tomix_Pix) werden magische momenten uit deze spelbeleving vastgelegd en zullen deze binnenkort te zien zijn op de muren achteraan het Rasquinetpark. De foto's van de activiteit van vorige zomer zullen worden afgewisseld met oude foto's uit het archief van de vzw Rasquinet.

De foto's worden eind februari opgehangen en elke drie maanden vervangen door een nieuwe reeks. Deze fototentoonstelling van het Rasquinetpark, in het Rasquinetpark, biedt je de kans om van dit levendige park, vol verhalen, te genieten of het te ontdekken.

Het project "Rasquinet Play Park" werd gefinancierd door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) in het kader van de projectoproep Playcation.

INFO

officeforpublicplay.org
[@Tomix_Pix](https://www.instagram.com/Tomix_Pix)



BANAD Festival : 2025, une année très Art Déco

Du 15 au 30 mars (les 29 et 30 à Schaarbeek)

En 2025, Bruxelles célèbre les 100 ans de l'Art Déco, un style architectural et décoratif qui tire son nom de l'Exposition des arts décoratifs et industriels modernes, organisée à Paris en 1925. Cette exposition a joué un rôle essentiel dans la découverte et l'expansion du style dans le monde entier. À cette occasion, des expos, événements, visites et conférences seront organisés tout au long de l'année partout à Bruxelles. Et pour commencer en beauté, participez au BANAD Festival, le festival de l'Art nouveau et de l'Art Déco.

Très présent à Bruxelles, le patrimoine Art Déco est multiple : habitations, bâtiments publics (écoles, administrations, infrastructures sportives...), mais aussi espaces publics. À Schaarbeek, plusieurs quartiers se sont développés à cette époque.

Du 15 au 30 mars, explore.brussels organise le Brussels Art Nouveau & Art Déco Festival (BANAD). Il permettra, moyennant réservation et paiement préalables, de visiter des intérieurs ouverts exceptionnellement, de suivre des parcours et de participer à des événements festifs. Chaque week-end, des quartiers différents seront mis à l'honneur : les 29 et 30 mars, le BANAD Festival sera à Schaarbeek et se clôturera par la 10^e Foire d'objets Art nouveau et Art Déco (voir p. 9)

LES 12 BÂTIMENTS SCHAARBEEKOIS OUVERTS LORS DU BANAD

- **Quartier Louis Bertrand et avenue Deschanel** : la Maison Autrique, la maison Homem de Macédo, les anciens ateliers du verrier Colpaert et, nouveauté, à l'angle Deschanel-Voltaire : la maison Van Eycken.
- **Quartier des Fleurs** : l'église Sainte-Suzanne et la maison Ajoux.
- **Quartier des pierres précieuses et square Vergote** : la maison Seulen, les Pavillons français, le complexe scolaire de Linthout, la maison Herrero, le Clockarium et la maison Winnens.

Profitez également de ce week-end pour faire une pause gourmande à la librairie Schaerbook (avenue Léon Mahillon 91), à la devanture Art Déco joliment restaurée. Une offre d'ouvrages Art nouveau et Art Déco y sera mise en avant (ouverte à cette occasion les 29 et 30 mars de 10h à 18h30).

Enfin, des visites de quartiers, à pied et à vélo, seront programmées tout le week-end par les associations partenaires (ARAU, Arkadia, Bruxelles Bavard et Pro Velo). Certaines sont prévues en langue des signes ou à destination de public malvoyant, PMR (plus d'info sur banad.brussels).

INFO

Réservations indispensables :
☎ 02 319 50 01 ✉ info@explore.brussels
📍 banad.brussels
Programme complet année Art Déco :
📍 artdeco2025.brussels



Les Pavillons français, rue du Noyer 282.
Architecte : Marcel Peeters. 1931-1934.

De "Pavillons français", Notelaarsstraat 282.
Architect : Marcel Peeters. 1931-1934.



Maison Herrero, avenue de l'Opale 11.
Architecte inconnu. 1924.

Huis Herrero, Opaallaan 11.
Architect onbekend. 1924.

Très présent à Bruxelles et Schaarbeek, le patrimoine Art Déco est multiple : habitations, bâtiments publics, mais aussi espaces publics.

Art Deco is ruim aanwezig in Brussel en Schaarbeek: het patrimonium aan Art Deco-woningen en openbare gebouwen is groot.

BANAD Festival: 2025, een jaar met veel Art Deco

Van 15 tot 30 maart (op 29 en 30 maart in Schaarbeek)

In 2025 viert Brussel 100 jaar Art Deco, een architecturale en decoratieve stijl die zijn naam ontleent aan de *Exposition des arts décoratifs et industriels modernes*, gehouden in Parijs in 1925. Deze tentoonstelling speelde een cruciale rol in de ontdekking en verspreiding van de stijl over de hele wereld. Ter gelegenheid van deze verjaardag worden het hele jaar door tentoonstellingen, evenementen, rondleidingen en conferenties georganiseerd in heel Brussel. Neem alvast deel aan het BANAD Festival, het festival van de Art Nouveau en de Art Deco!

Art Deco is ruim aanwezig in Brussel, het patrimonium aan Art Deco-woningen en openbare gebouwen (scholen, administraties, sportinfrastructuur...) is groot, maar ook in de openbare ruimte vind je deze stijl terug. In Schaarbeek ontwikkelden zich verschillende wijken in deze periode.

Van 15 tot 30 maart organiseert explore.brussels het Brussels Art Nouveau & Art Deco Festival (BANAD). Mits voorafgaande reservering en betaling kan je interieurs bezoeken, die speciaal voor de gelegenheid worden opengesteld. Je kan verschillende parcours volgen en deelnemen aan feestelijke evenementen. Elk weekend staat een andere wijk centraal: op 29 en 30 maart komt het BANAD Festival naar Schaarbeek en wordt het afgesloten met de 10^e Beurs van Art Nouveau en Art Deco voorwerpen (zie p. 9).

12 SCHAARBEEKSE GEBOUWEN DIE TOEGANKELIJK ZIJN TIJDENS BANAD

- **Wijk Louis Bertrand en Deschanellaan**: het Autrique-huis, het Huis Homem de Macédo, de voormalige ateliers van glaskunstenaar Colpaert en, als nieuwigheid, op de hoek van de Deschanel- en de Voltairelaan: het Huis Van Eycken.
- **Bloemtuinenwijk**: de Sint-Suzannakerk en het Huis Ajoux.
- **Edelstenenwijk en Vergotesquare**: het Huis Seulen, de 'Pavillons français', het scholencomplex van Linthout, het Huis Herrero, het Clockarium en het Huis Winnens.

Geniet tijdens dit weekend ook van een culinaire pauze in de boekhandel Schaerbook (Léon Mahillonlaan 91), met zijn prachtig gerestaureerde Art Deco-gevel. Een speciale selectie boeken over Art Nouveau en Art Deco wordt er in de kijker gezet (geopend op 29 en 30 maart van 10u tot 18u30).

Tot slot worden er het hele weekend door partnerorganisaties (ARAU, Arkadia, Bruxelles Bavard en Pro Velo) buurtwandelingen en fietstochten georganiseerd. Sommige rondleidingen worden voorzien in gebarentaal of zijn toegankelijk voor slechtzienden of personen met een handicap (meer info op banad.brussels).

INFO

Reserveren is verplicht:
☎ 02 319 50 01 ✉ info@explore.brussels
📍 banad.brussels
Volledig programma Art Deco-jaar:
📍 artdeco2025.brussels

10^e édition de la Foire d'objets Art nouveau et Art Déco

Samedi 29 et dimanche 30 mars
Gagnez des entrées gratuites

En clôture du BANAD Festival (voir p. 8), la Foire d'objets Art nouveau et Art Déco est l'événement incontournable des amateurs de patrimoine. Une cinquantaine de collectionneurs et de marchands se réuniront dans une école Art nouveau et y exposeront à la vente des objets, petits meubles, livres, affiches...

Une cinquantaine de collectionneurs et de marchands exposeront à la vente des objets, petits meubles, livres, affiches...

Le samedi de 14h à 16h, venez rencontrer l'historien d'art et journaliste Patrick Weber (Club de l'Histoire), qui dédicacera ses livres "Maison du Peuple 65" et "Spa 1906". Jean-Jacques Wattel, de Art Research Paris, sera présent le dimanche pour expertiser gratuitement objets, sculptures et meubles. Vous pourrez également rencontrer des artisans spécialisés dans la restauration de patrimoine et des associations de sensibilisation au patrimoine.

Une petite restauration sera assurée par le traiteur schaarbeekois Belgobon et les visiteurs se verront offrir un petit chocolat Art Déco par Concept Chocolate.

INFO
29 mars (12h-21h) et 30 mars (10h-18h)
À l'École 13 et Athénée Fernand Blum, avenue de Roodebeek 103

100x2 entrées gratuites : offre réservée aux Schaarbeekois-es, valeur : 10 €/2 jours, 5 €/dimanche. Participez par e-mail ou téléphone : cedubois@1030.be (en communiquant votre adresse postale)
☎ 0478 22 92 28



© Cécile Gouze

ERFGOED

10^e editie van de Beurs van Art Nouveau en Art Deco voorwerpen

Zaterdag 29 en zondag 30 maart – Win gratis toegangskaarten

Als afsluiter van het BANAD Festival (zie p. 8) is de Beurs van Art Nouveau en Art Deco voorwerpen een niet te missen evenement voor erfgoedliefhebbers. Een vijftigtal verzamelaars en handelaars komen samen in een Art Nouveau-school om er objecten, kleine meubels, boeken, affiches en meer te koop aan te bieden.

Op zaterdag van 14u tot 16u kunt u kennismaken met kunsthistoricus en journalist Patrick Weber (Club de l'Histoire), die zijn boeken "Maison

du Peuple 65" en "Spa 1906" zal signeren. Op zondag is Jean-Jacques Wattel van "Art Research Paris" aanwezig om gratis de authenticiteit van uw objecten, sculpturen en meubels te onderzoeken. U kunt ook in gesprek gaan met vakmensen gespecialiseerd in erfgoedrestauratie en met erfgoedverenigingen.

De Schaarbeekse traiteur Belgobon zorgt voor lekkere hapjes. Bezoekers krijgen bovendien een Art Deco-chocolaatje aangeboden door Concept Chocolate.

INFO
29 maart (12u-21u) & 30 maart (10u-18u)
In de Franstalige Gemeenteschool 13 & het Atheneum Fernand Blum, Roodebeeklaan 103

100x2 gratis toegangskaarten: exclusief voor Schaarbekenaren. Waarde: €10/2 dagen, €5/zondag. Stuur een e-mail of telefoneer naar: cedubois@1030.be (vermeld uw postadres) ☎ 0478 22 92 28

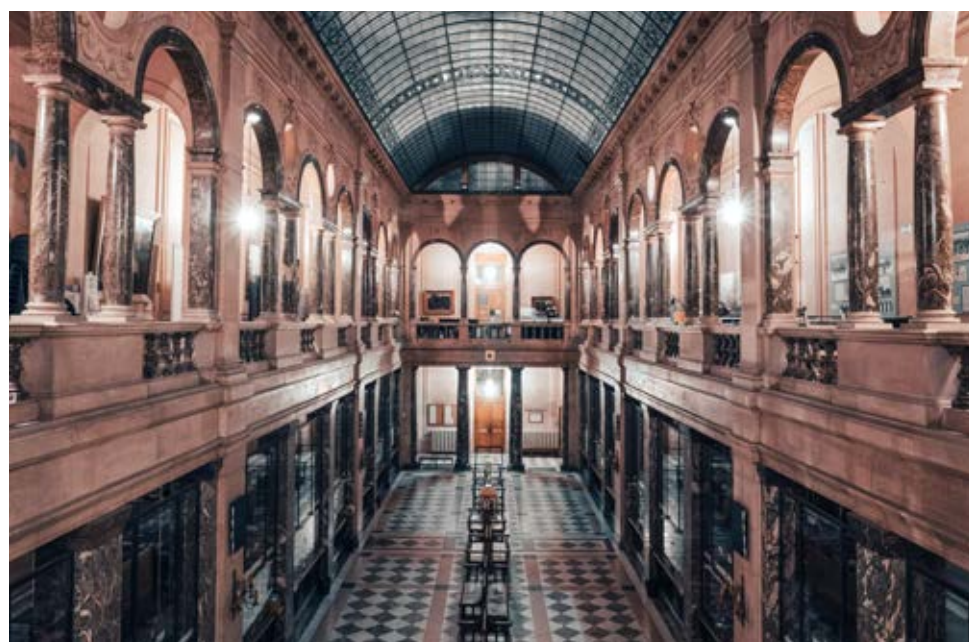
Een vijftigtal verzamelaars en handelaars bieden objecten, kleine meubels, boeken, affiches en meer te koop aan.

Reprise des visites guidées gratuites de l'hôtel communal

Inauguré en grande pompe le 21 juillet 1887, l'hôtel communal de Schaarbeek vaut le coup d'œil ! La commune organise des visites guidées gratuites tous les premiers samedis du mois (hors juillet et août). Une occasion unique de découvrir ce lieu en dehors de son ouverture au public. Assurées par des guides-conférenciers chevronnés, ces visites sont proposées en français, néerlandais et anglais.

Connaissez-vous le tableau qui orne le cabinet du bourgmestre ? Savez-vous ce qui s'est produit la nuit du 16 au 17 avril 1911 ? Combien d'habitants compte Schaarbeek et comment s'y prennent les décisions politiques ? Envie d'en savoir plus ? Inscrivez-vous à l'une de ces visites guidées.

Les écoles schaarbeekoises peuvent bénéficier de ces visites gratuitement, en semaine. Les groupes associatifs et culturels sont également les bienvenus. Contactez le service Patrimoine pour plus d'info.



INFO
Les samedis 1/03, 5/04, 3/05, 7/06, 6/09, 4/10, 1/11, 6/12 à 14h en français et à 14h30 en néerlandais et en anglais.
Rendez-vous devant l'hôtel communal, place Colignon 100
Info et inscriptions nécessaires : tickets.1030.be ☎ 02 240 34 82
patrimoine@1030.be

INFO
Zaterdagen 1/03, 5/04, 3/05, 7/06, 6/09, 4/10, 1/11, 6/12
Om 14 uur in het Frans en om 14.30 uur in het Nederlands en Engels
Afspraak vóór het gemeentehuis, Colignonplein 100
Info & inschrijvingen verplicht: tickets.1030.be ☎ 02 240 34 82 erfgoed@1030.be

Opnieuw gratis rondleidingen in het Gemeentehuis

Het gemeentehuis van Schaarbeek, dat op 21 juli 1887 met veel pracht en praal werd ingehuldigd, is zeker een bezoek waard! Op elke eerste zaterdag van de maand (uitgezonderd in juli en augustus) organiseert de gemeente gratis rondleidingen. Een unieke kans om deze plek te ontdekken buiten de reguliere openingsuren. De rondleidingen worden verzorgd door ervaren gidsen, in het Frans, Nederlands en Engels.

Kent u het schilderij dat het kabinet van de burgemeester siert? Weet u wat er gebeurde in de nacht van 16 op 17 april 1911? Hoeveel inwoners telt Schaarbeek en hoe worden politieke beslissingen genomen? Wil u hier meer over weten? Schrijf u dan in voor een van deze rondleidingen!

Schaarbeekse scholen kunnen op weekdays een gratis rondleiding reserveren. Ook culturele verenigingen en groepen zijn welkom. Neem contact op met de dienst Erfgoed voor meer informatie.

Soleil du Nord : ai-je droit à un avocat gratuit ?

Soleil du Nord est une cellule du service Accompagnement du Programme de Prévention Urbaine (PPU. Info : 1030.be/ppu) de la commune. Elle offre notamment aux habitants un accompagnement social ou juridique de première ligne (uniquement sur rendez-vous). Vous pouvez leur poser des questions sociales et juridiques qui concernent votre quotidien, par exemple concernant l'aide juridique. On vous en explique ici quelques principes.

■ L'intervention d'un avocat pro deo est totalement ou partiellement gratuite (montant forfaitaire unique variant entre 25 et 125 €). Vous pouvez y avoir droit en fonction de votre composition de ménage :

- Si vous vivez **seul** : vous bénéficiez d'une aide juridique **totalement** gratuite si vos revenus mensuels nets sont inférieurs à 1582 € et **partiellement** gratuite si ceux-ci sont compris entre 1582 € et 1884 €.
- Si vous vivez **en cohabitation** ou **seul avec une ou plusieurs personnes à votre charge** : vous bénéficiez d'une aide juridique **totalement** gratuite si les revenus mensuels nets de votre ménage sont inférieurs à 1884 € ou **partiellement** gratuite si ceux-ci se situent entre 1884 € et 2184 €.

Vos revenus se calculent en tenant compte de tous vos moyens d'existence.

- Vous cohabitez avec une ou plusieurs personnes majeures : ajoutez à vos revenus tous les moyens d'existence de celles-ci.
- Une ou plusieurs personnes de votre ménage sont à votre charge : déduisez de vos revenus un montant de 348,26 € par personne à charge.
- Vous versez une contribution alimentaire ou une pension alimentaire : déduisez la/les de vos revenus.

En cas de doute, contactez le bureau d'aide juridique : ☎ 02 519 83 05

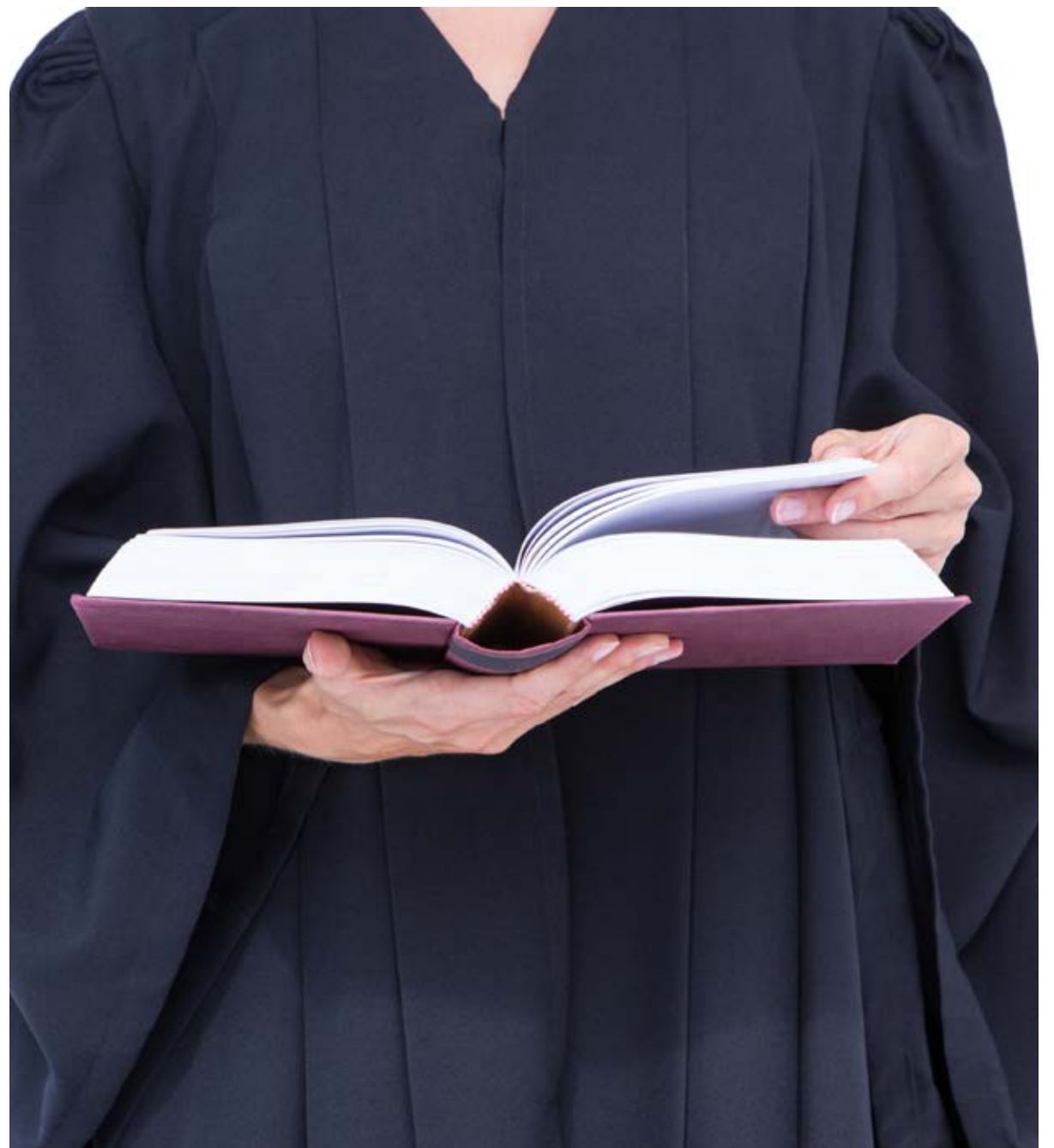
COMMENT CONTACTER UN AVOCAT PRO DEO ?

Si vous en connaissez un, vous pouvez le contacter. Il demandera lui-même sa désignation. Si vous n'en connaissez pas et que votre dossier est traité en français, prenez rendez-vous au bureau d'aide juridique (📍 bajbruxelles.be ☎ 02 519 83 05). Vous devrez remettre des justificatifs à votre avocat et signer un formulaire pour qu'il puisse être désigné.

INFO

Soleil du Nord, place Gaucheret 20

Prenez rendez-vous sur place ou par téléphone (02 204 05 40) le jeudi matin entre 9h et 12h



PREVENTIE

Noorderzon: heb ik recht op een gratis advocaat?

Noorderzon is een cel van de dienst Begeleiding binnen het Stedelijk Preventieprogramma (SPP. Meer info: 1030.be/nl/SPP) van de gemeente. Inwoners kunnen er terecht voor sociale en juridische eerstelijnsbegeleiding (enkel op afspraak). U kunt er vragen stellen over sociale en juridische kwesties die uw dagelijks leven aangaan, bijvoorbeeld over juridische bijstand. Hieronder leggen we enkele principes uit.

■ De tussenkomst van een pro-Deoadvocaat is volledig of gedeeltelijk gratis (in dit laatste geval gaat het om een vaste bijdrage tussen 25 en 125 euro). Uw aanspraak hierop hangt af van uw gezinssituatie:

Als u alleen woont:

- **Volledig** gratis als uw netto maandinkomen lager is dan € 1.582.
- **Gedeeltelijk** gratis als uw netto maandinkomen tussen € 1.582 en € 1.884 ligt.

Als u samenwoont of alleen woont met één of meerdere personen ten laste:

- **Volledig** gratis als het netto maandinkomen van uw huishouden lager is dan € 1.884.
- **Gedeeltelijk** gratis als het netto maandinkomen tussen € 1.884 en € 2.184 ligt.

De tussenkomst van een pro-Deoadvocaat is volledig of gedeeltelijk gratis (vaste bijdrage tussen 25 en 125 €).

Bij de berekening van uw inkomen worden al uw bestaansmiddelen meegerekend:

- U woont samen met één of meerdere volwassenen? Tel hun bestaansmiddelen op bij die van uzelf.

- U hebt één of meerdere personen ten laste? Trek 348,26 € per persoon ten laste af van uw inkomen.
- U betaalt alimentatie of onderhoudsgeld? Trek deze bedragen af van uw inkomen.

Bij twijfel kunt u contact opnemen met het Bureau voor Juridische Bijstand: ☎ 02 519 84 68

HOE CONTACTEERT U EEN PRO-DEOADVOCAAT?

Kent u een advocaat? U kunt hem of haar rechtstreeks contacteren. De advocaat zal zelf de officiële aanstelling aanvragen. Heeft u geen advocaat en wordt uw dossier in het Nederlands behandeld? Maak dan een afspraak bij het Bureau voor Juridische Bijstand (bjb@baliebrussel.be - 02 519 84 68). U moet de nodige bewijsstukken aan uw advocaat bezorgen en een formulier ondertekenen, zodat hij/zij officieel kan worden aangesteld.

INFO

Noorderzon, Gaucheretplein 20

Maak een afspraak ter plaatse of telefonisch (02 204 05 40) op donderdagvoormiddag tussen 9u en 12u.



SCHAARBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

**Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service
des Schaerbeekois ?**

La commune engage !

📍 1030.be/jobs

SCHAARBEEK



SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

**Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
Wilt u werken ten dienste van
de Schaarbekenaren?**

De gemeente werft aan!

📍 1030.be/nl/jobs



L'intervention de l'avocat pro deo est totalement ou partiellement gratuite (montant forfaitaire unique variant entre 25 et 125 €).

Le Budget d'Assistance Personnelle (BAP) en danger ?

Le BAP est un projet pilote initié en 2007 par la Région de Bruxelles-Capitale. Son objectif est de soutenir les personnes en situation de handicap lourd dans leur vie quotidienne, grâce à un montant financier qu'elles gèrent elles-mêmes.

■ Ce budget, accordé par l'organisme Iriscare, permet de rémunérer les assistants qui aident des personnes en situation de handicap lourd à effectuer des activités de la vie quotidienne : se nourrir, se déplacer, s'habiller, participer à la vie sociale et professionnelle...

Fin janvier, Iriscare a annoncé que « ce projet pilote du budget d'assistance personnelle ne sera pas renouvelé. Cependant, 2025 sera une année de transition afin d'accompagner les personnes bénéficiaires vers des alternatives à l'aide journalière. » Le BAP s'est révélé d'une efficacité certaine en faveur du milieu de vie ordinaire pour les personnes en situation de handicap. 44 personnes bénéficient de ce projet pilote et sont à présent dans l'incertitude.

Le VAPH et la Vlaamse sociale bescherming proposent également d'autres aides qui présentent des similarités avec le BAP. La Vlaamse Sociale Bescherming (VSB) octroie le BOB (Basisondersteuningsbudget), qui est une allocation mensuelle forfaitaire. Celle-ci peut être complétée par une autre mesure octroyée par le VAPH : le PVB (Persoonsvolgend Budget) pour les adultes ou le PAB (Persoonlijke-Assistentie-budget) pour les enfants.

INFO
Pour suivre les actualités du BAP et obtenir plus d'info :
✉ collectif@bap.brussels
✉ info@accessandgo-abp.be
☎ 02 772 18 95

Le BAP permet de rémunérer les assistants qui aident des personnes en situation de handicap lourd à effectuer des activités de la vie quotidienne.

Het BAP maakt het mogelijk om assistenten te vergoeden die mensen met een zware handicap helpen bij dagelijkse activiteiten.



Is het "Budget d'Assistance Personnelle" (BAP) in gevaar?

Het BAP is een proefproject dat in 2007 werd gestart door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het doel is om mensen met een zware handicap te ondersteunen in hun dagelijks leven, door hen een financiële toelage toe te kennen die zij zelf beheren.

■ Dit budget, toegekend door Iriscare, maakt het mogelijk om assistenten te vergoeden die mensen met een zware handicap helpen bij hun dagelijkse activiteiten: eten, zich verplaatsen, zich aankleden, deelnemen aan het sociale en professionele leven...

Eind januari kondigde Iriscare aan dat "dit proefproject voor het persoonlijk assistentiebudget niet verlengd zal worden. 2025 wordt echter een overgangsjaar om de begunstigden te begeleiden naar alternatieven voor

dagelijkse hulp." Het BAP heeft duidelijk zijn nut bewezen voor mensen met een zware handicap die in een gewone leefomgeving verblijven. 44 personen konden van dit proefproject genieten en bevinden zich nu in onzekerheid.

Het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH) en de Vlaamse Sociale Bescherming bieden ook andere vormen van ondersteuning die gelijkenissen vertonen met het BAP. De Vlaamse Sociale Bescherming (VSB) kent het BOB

(Basisondersteuningsbudget) toe, een forfaitaire maandelijkse uitkering. Dit kan worden aangevuld met een andere maatregel van het VAPH: het PVB (Persoonsvolgend Budget) voor volwassenen of het PAB (Persoonlijke-Assistentiebudget) voor kinderen.

INFO
Volg het laatste nieuws over het BAP en krijg meer info:
✉ collectif@bap.brussels
✉ info@accessandgo-abp.be
☎ 02 772 18 95

Vous êtes contacté par Statbel ? Votre participation est importante !

■ Statbel, l'office belge de statistique, organise actuellement une enquête concernant les revenus et les conditions de vie auprès de plusieurs ménages belges. Ceux-ci sont sélectionnés au hasard sur base du registre national. Statbel contactera notamment certains ménages schaarbeekoïses entre janvier et juin 2025.

Si vous faites partie des heureux élus, votre participation est très importante pour contribuer à la qualité de l'enquête de Statbel. Les données collectées servent à la recherche scientifique et à divers instruments institutionnels, comme le programme national de réforme ou le baromètre de la pauvreté.

CHERCHE ENQUÊTEUR·RICE·S

Vous appréciez entrer en communication avec autrui et êtes à la recherche d'un revenu complémentaire socialement utile ? Statbel recherche des enquêteurs et enquêtrices enthousiastes pour mener à bien ses enquêtes. Plus d'info sur statbel.fgov.be ou via enqueteurs_fr@economie.fgov.be

INFO
✉ statbel.fgov.be
☎ 0800 120 33



INFO
✉ statbel.fgov.be
☎ 0800 120 33

Gecontacteerd door Statbel? Uw deelname is van belang!

■ Statbel, het Belgische statistiekbureau, organiseert momenteel een enquête over inkomens en levensomstandigheden bij verschillende Belgische huishoudens. Deze worden willekeurig geselecteerd op basis van het Rijksregister. Statbel zal met name tussen januari en juni 2025 een aantal huishoudens contacteren in Schaarbeek.

Als u bij de gelukkigen bent, is uw deelname van groot belang, om bij te dragen aan de kwaliteit van de Statbel-enquête. De verzamelde gegevens worden gebruikt voor wetenschappelijk onderzoek en diverse institutionele instrumenten, zoals het Nationaal hervormingsprogramma of de armoedebarmometer.

OP ZOEK NAAR ENQUÊTEURS

Houd je ervan om met mensen in contact te komen en ben je op zoek naar een sociaal nuttig, aanvullend inkomen? Statbel is op zoek naar enthousiaste enquêteurs, die op een correcte manier enquêtes kunnen afnemen. Meer info op statbel.fgov.be of via enqueteurs@economie.fgov.be

Envie de réussir ton permis ? Participe à des séances de soutien

Fin mars prochain, le service Jeunesse propose de nouvelles séances d'aide à l'obtention du permis de conduire théorique qualitatives et accessibles (50 € pour 12h de cours). Elles sont accessibles aux jeunes Schaerbeekois de 17 à 25 ans, désireux de passer leur permis de conduire. Ces séances aideront les participants à aborder sereinement leur examen théorique en mettant à leur disposition des cours de préparation sur mesure, qui mettront toutes les chances de leur côté.

Avoir son permis de conduire constitue un véritable atout, notamment au moment de se lancer dans la vie active.

Ces cours se dérouleront du lundi 24 au vendredi 28 mars (sauf le mercredi), de 18h à 21h15, au sein de l'auto-école schaerbeekoise Contact+ (avenue Rogier 103).

Une belle occasion à saisir : avoir son permis de conduire constitue un véritable atout, notamment au moment de se lancer dans la vie active.

INFO
Du 24 au 28 mars 18h-21h15 (sauf le mercredi 26/03)
Contact+, avenue Rogier 103
Inscriptions : tickets.1030.be
Plus d'info : jeunesse@1030.be
☎ 02 431 65 69



JEUGD

Wil jij je rijbewijs halen? Volg ondersteunende sessies!

Eind maart organiseert de Franstalige dienst Jeugd nieuwe kwalitatieve en toegankelijke sessies ter ondersteuning van het theoretisch rijexamen (€50 voor 12 uur les). Deze sessies zijn bedoeld voor jonge Schaarbeekenaars van 17 tot 25 jaar die hun rijbewijs willen behalen. De deelnemers krijgen op maat gemaakte voorbereidingscursussen aangeboden, zodat ze met vertrouwen aan hun theoretisch examen kunnen beginnen.

In het bezit zijn van een rijbewijs is een echte troef, vooral bij de start van je professionele carrière.

De lessen vinden plaats van maandag 24 tot en met vrijdag 28 maart (behalve op woensdag), van 18u tot 21u15, in de Schaarbeekse rijsschool Contact+ (Rogierlaan 103).

Grijp deze kans met beide handen! Een rijbewijs is een echte troef, vooral bij de start van je professionele carrière.

Activiteit in het Frans.

INFO
Van 24 tot 28 maart, 18u-21u15 (behalve woensdag 26/03)
Contact+, Rogierlaan 103
Inschrijvingen: tickets.1030.be
Meer info: jeunesse@1030.be
☎ 02 431 65 69

Participez à une excursion à Blegny-Mine le 1^{er} avril

Ce n'est pas une blague, le service Seniors vous emmène découvrir les mines de Blegny le mardi 1^{er} avril.

AU PROGRAMME

8h-8h30: départ de Schaerbeek (arrêts prévus au centre Pater Baudry 1, à la Séniorie Brems et à la gare de Schaerbeek)
10h-12h45: visite guidée de la mine et du musée

12h45-14h20: lunch au restaurant "Le Châlet"
14h30-15h20: balade en train touristique
16h30: retour vers Schaerbeek.

INFO
Tarif pour la journée : 60€
Plus d'info et inscription :
☎ 02 431 65 80 ☎ 02 431 65 84
seniors@1030.be



Le service Seniors vous propose plusieurs séances de Lotto-bingo chaque mois.

De dienst Senioren biedt u elke maand meerdere Lotto-Bingo sessies aan.

INFO
☎ 02 431 65 80
☎ 02 431 65 84
seniors@1030.be
📍 1030.be/seniors

SENIORS

Les activités du mois de mars du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs. Pour les inscriptions aux activités présentées dans l'agenda, contactez le service Seniors.

SENIOREN

De activiteiten van de dienst Senioren in maart

Elke maand biedt Schaarbeek een aantal activiteiten aan voor de senioren van onze gemeente. Naast de wekelijkse sportactiviteiten zijn er ook culturele activiteiten, workshops en feestelijke etentjes gepland. Inschrijven voor de activiteiten in de agenda kan door contact op te nemen met de dienst Senioren.

AGENDA MARS-MAART		
Lu.-Ma. 03	14:00	Quiz musical/Muziekquiz - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 05	13:30	Lotto-bingo - Séniorie Brems
	13:30	Sortie cinema/bioscoop – Info : service Seniors/dienst Senioren
Je.-Do. 06	12:00	Repas festif "Carnaval" Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 07	13:30	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 10	14:00	Quiz de culture générale/Algemene kennisquiz - Pater Baudry 1
	14:00	Café Alzheimer - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 12	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
Je.-Do. 13	12:00	Repas festif "Carnaval" Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Je.-Do. 13	12:00	Repas festif "Carnaval" Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Ve.-Vr. 14	14:00	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 17	13:30	Lotto-bingo - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 18	13:30	Lotto-bingo - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 19	13:30	Lotto-bingo - Séniorie Brems
Je.-Do. 20	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 26	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 1
Je.-Do. 27	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES / WEKELIJKE ACTIVITEITEN

Lu.-Ma. 10:00: Yoga (Pater Baudry 1) et Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 2)
Lu.-Ma. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Colonel Bourg)
Lu.-Ma. 13:30: Ateliers ludiques/Spelworkshops (PCS Reyers/Colonel Bourg)
Ma.-Di. 10:00: Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 1)
Ma.-Di. et Je.-Do. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (Séniorie Brems)
Ma.-Di. et Je.-Do. 13:30: Jeux de société/Bordspellen (Séniorie Brems)
Ma.-Di. 14:00: Danses Country/Countrydans & Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 1)
Me.-Wo. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Evenepoel)
Me.-Wo. 14:00: Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 2)
Ve.-Vr. 10:00: Yoga (Pater Baudry 2)

Pater Baudry 1: Square Prévost-Delaunaysquare 107 - 02 215 40 96
Pater Baudry 2: Square Apollosquare 1 - 02 245 90 71
Séniorie Brems: Rue Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - 0491 86 56 83
PCS Reyers/Evenepoel: Rue Henri Evenepoelstraat 98 - 0491 86 56 83
PCS Reyers/Colonel Bourg: Rue Colonel Bourgstraat 7 - 0491 86 56 83

Ga mee op uitstap naar Blegny-Mine op 1 april

Dit is geen grap! De dienst Senioren neemt u op dinsdag 1 april mee op ontdekkingsstocht naar de mijnen van Blegny.

12u45-14u20: Lunch in restaurant *Le Châlet*
14u30-15u20: Rondrit met toeristentrein
16u30: Terugkeer naar Schaerbeek

PROGRAMMA

8u-08u30: Vertrek uit Schaerbeek (haltes voorzien aan centrum Pater Baudry 1, Séniorie Brems en station Schaerbeek)
10u-12u45: Rondleiding door de mijn en het museum

INFO

Prijs voor de dag: €60
Meer info & inschrijvingen:
☎ 02 431 65 80
☎ 02 431 65 84
seniors@1030.be

Créer du lien entre seniors et enfants grâce à des ateliers d'écriture

La Maison de repos du CPAS de Schaerbeek "La Cerisaie" participe activement au projet "Les animaux réels et irréels" de l'artiste Sidonie Ale (Aurélié Alessandrini). Cet atelier d'écriture intergénérationnel réunit les résidents de la Cerisaie et les élèves de 6^e primaire de l'Institut Champagnat, avec le soutien financier de la commune.

Pendant un mois, huit ateliers sont organisés en alternance à la bibliothèque de la Cerisaie et en classe. L'objectif : stimuler la créativité autour du thème des animaux, réels ou imaginaires, favoriser l'inclusion et créer du lien entre les enfants de l'institut et les personnes âgées de la maison de repos. Ce dialogue créatif sera enrichi par une rencontre finale dans un lieu culturel, où les écrits seront partagés et mis en valeur dans un recueil conçu avec une graphiste schaerbeekoise.

FAIRE CULTURE 1030

La Cerisaie met à disposition le matériel des ateliers, un espace dédié et trois accompagnatrices, qui veillent au bon déroulement des séances : aide à l'écriture pour les résidents en difficulté, reformulation des consignes et attention portée aux besoins spécifiques.

Soutenu par l'appel à projets communal Faire Culture 1030, ce projet illustre l'engagement de la Cerisaie à renforcer le lien social de ses résidents et à faire de l'écriture un outil d'inclusion et de transmission entre générations.

INFO

La Cerisaie, avenue Britsiers 11
lacerisaie1030.be
 ☎ 02 247 80 00



Pendant un mois, huit ateliers sont organisés en alternance à la bibliothèque de la Cerisaie et en classe à l'Institut Champagnat.

Gedurende een maand worden er acht ateliers georganiseerd, afwisselend in de bibliotheek van La Cerisaie en in de klas van het Institut Champagnat.

Senioren en kinderen verbinden door schrijfateliers

Het rusthuis "La Cerisaie" (de Kriekenboomgaard) van het OCMW van Schaerbeek neemt actief deel aan het project "Les animaux réels et irréels" van kunstenaar Sidonie Ale (Aurélié Alessandrini). Dit intergenerationele schrijfatelier brengt de bewoners van La Cerisaie en de leerlingen van het zesde leerjaar van het Institut Champagnat samen, met financiële steun van de gemeente.

Gedurende een maand worden er acht ateliers georganiseerd, afwisselend in de bibliotheek van La Cerisaie en in de klas. Het doel? De creativiteit stimuleren rond het thema dieren – echte of denkbeeldige – en tegelijkertijd inclusie bevorderen en verbinding creëren tussen de kinderen en de senioren. Deze creatieve dialoog wordt afgesloten met een bijeenkomst op een culturele locatie, waar de geschreven werken worden gedeeld en gebundeld in een publicatie, vormgegeven door een Schaarbeeks grafisch ontwerper.

FAIRE CULTURE 1030

La Cerisaie voorziet het nodige materiaal, een aangepaste ruimte en drie begeleiders die instaan voor een vlot verloop van de sessies: hulp bij het schrijven voor bewoners die dat nodig hebben, verduidelijking van instructies en aandacht voor specifieke noden.

Dit project, gesteund door de gemeentelijke projectoproep Faire Culture 1030, toont de inzet van La Cerisaie om het sociale contact van haar bewoners te versterken en schrijven te gebruiken als een instrument voor inclusie en uitwisseling tussen generaties.

INFO

La Cerisaie, Britsierslaan 11
lacerisaie1030.be
 ☎ 02 247 80 00

Toutes les aides du CPAS en matière d'énergie

Vous êtes confrontés à des difficultés en matière d'énergie ? Le service Énergie du CPAS de Schaerbeek peut vous conseiller et vous orienter concernant votre consommation de gaz, d'électricité, de mazout, de chauffage ou encore d'eau.

Le CPAS organise des permanences du lundi au jeudi de 8h30 à 12h avec les consultants Énergie. Toutes les questions liées à la surconsommation énergétique, à la précarité énergétique, aux difficultés à payer des factures, aux besoins d'aide financière peuvent y être abordées.

Les consultants Énergie analysent avec vous votre consommation d'énergie, votre décompte de charges. Ils organisent des visites techniques à domicile, vous préparent aux audiences en vue d'éviter une résiliation de contrat, assurent le suivi des plaintes...

INFO

Permanences Énergie : du lundi au jeudi de 8h30 à 12h au CPAS (pas d'inscription nécessaire)
 Plus d'info : cpas-schaerbeek.brussels (onglet "Nos services" > "Énergie")
 CPAS de Schaerbeek - Boulevard Auguste Reyers 70 ☎ 02 240 30 80



Des habitudes de consommation plus économes en énergie, c'est aussi ça le Plan Climat.

Objectif opérationnel 1.1 : Agir sur le comportement des usagers des infrastructures communales, du CPAS et des logements sociaux.

➔ 1030.be/climat

1030 FOR
CLIMATE

Energiezuinigere gebruiksgewoonten: dat is onderdeel van het Klimaatplan.

Operationele doelstelling 1.1: Ingrijpen op het gedrag van de gebruikers van de gemeentelijke infrastructuur, het OCMW en de sociale woningen.

➔ 1030.be/nl/klimaat

Alle energiepremies van het OCMW

Wordt u geconfronteerd met energieproblemen? De dienst Energie van het OCMW van Schaerbeek kan u adviseren en begeleiden bij uw verbruik van gas, elektriciteit, stookolie, verwarming en water.

Het OCMW organiseert van maandag tot donderdag van 8.30 tot 12.00 uur permanenties met energieconsulenten. Alle problemen met betrekking tot overmatig energieverbruik, energie-armoede, problemen met het betalen van rekeningen en de behoefte aan financiële hulp kunnen worden aangepakt.

Onze energieconsulenten zullen samen met u uw energieverbruik en energierekeningen analyseren. Ze organiseren technische bezoeken aan huis, bereiden u voor op gesprekken om te voorkomen dat uw contract wordt opgezegd, volgen klachten op...

INFO

Energiepermanenties: maandag tot en met donderdag van 8.30 tot 12.00 uur bij het OCMW (inschrijven is niet nodig)
 Meeri info: ocmw-schaerbeek.brussels (tab 'Onze diensten' > 'Energie')
 OCMW van Schaerbeek - Auguste Reyerslaan 70 ☎ 02 240 30 80

8/03 : Journée internationale des droits des femmes

Programme des activités communales en p. 15

Tous les ans, à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes du 8 mars, la Maison des Femmes s'attèle à la valorisation des savoir-faire féminins, anciens et nouveaux.

Cette année, les ateliers participatifs, organisés en collaboration avec les services Vie de quartier et Participation citoyenne, auront pour thème LoveLoveLove, parce que cela nous permet de traiter trois grandes idées :

1. **L'amour de soi**, quand on est une femme, c'est du féminisme (et non de l'égoïsme).
2. On peut **aimer qui on veut** et comme on veut (du moment qu'il y a consentement).
3. **L'amour des autres**, qui doit remplacer la compétition et la peur dans la société.

La journée festive aura lieu à deux endroits : la Maison des Femmes (rue Josaphat 253) et la Salle Rasquinet (rue Josaphat 109), 2 lieux qui travaillent au vivre ensemble du quartier et qui veulent développer le thème LoveLoveLove, en proposant des ateliers et des rencontres dans le but de créer une parade entre les 2 lieux.

Programme complet de ces activités en p. 15.

La journée festive aura lieu à deux endroits : la Maison des Femmes et la Salle Rasquinet, 2 lieux qui travaillent au vivre ensemble du quartier



Elk jaar op 8 maart, de Internationale dag van de rechten van de vrouw, wil het Huis van de Vrouw oude en nieuwe vaardigheden van vrouwen promoten.

Het thema van de workshops, georganiseerd in samenwerking met de diensten Buurtleven en Burgerparticipatie, is dit jaar LoveLoveLove, om ons toe te laten de liefde op drie manieren te benaderen:

1. **Zelfliefde** betekent, als je vrouw bent, feminisme (geen egoïsme).
2. Kunnen **liefhebben wie we willen** en hoe we willen (zolang er toestemming is).
3. **Liefde naar de anderen** toe moet concurrentie en angst verbannen uit de samenleving.

De feestelijke dag zal plaatsvinden op twee locaties: het Huis van de Vrouw (Josaphatstraat 253) en de Zaal Rasquinet (Josaphatstraat 109), 2 plaatsen die zich inzetten om het samenleven in de buurt te bevorderen en die het thema LoveLoveLove willen ontwikkelen door workshops en ontmoetingen aan te bieden met het oog op het tot stand komen van een parade tussen de 2 locaties!

Volledig programma van deze activiteiten op p. 15.

De feestelijke dag zal plaatsvinden op twee locaties: het Huis van de Vrouw en de Zaal Rasquinet, 2 plaatsen die zich inzetten om het samenleven in de buurt te bevorderen

MOBILITÉ

Avenue de la Reine : renouvellement des rails et nouvel arrêt de tram

En ce début d'année, la STIB s'est lancée dans le renouvellement des voies de tram de l'avenue de la Reine, entre la rue du Progrès et le square Jules de Trooz. Elle en profite également pour fusionner les arrêts de Trooz et Masui pour en former un seul. Ce chantier, qui est prévu pour une durée minimale de six mois, aura un impact sur la circulation.

Selon l'évolution des travaux, différents tronçons de l'avenue de la Reine seront fermés à la circulation automobile et certaines rues perpendiculaires seront mises en cul-de-sac. L'accès pour les piétons, cyclistes et les services d'urgence sera maintenu durant toute la durée du chantier.

IMPACT SUR LES TRANSPORTS EN COMMUN

Le renouvellement des voies de tram aura aussi un impact important sur la circulation des transports en commun :

- Tram 10 : interrompu entre les arrêts Docks Brussel et Thomas et dévié via Liedts et Verboekhoven.
- Tram 62 : interrompu entre Heysel et Liedts.
- Tram 93 : interrompu entre Jules De Trooz et Louise.
- Bus 58 et 88 : itinéraires adaptés.

BON À SAVOIR

Toutes les voies de tram doivent être renouvelées à intervalles réguliers. Les trams sont des véhicules très lourds (environ 40 tonnes à vide). Leurs passages répétés abiment les voies, qui se détériorent petit à petit. Elles doivent donc être renouvelées :

- tous les 5 ans quand elles sont situées dans une courbe.
- tous les 25 à 30 ans pour les axes rectilignes.

INFO

Stib.be (rubrique Info trafic)



Koninginnelaan: vernieuwing van de tramspooren en nieuwe tramhalte

Begin dit jaar is de MIVB gestart met de vernieuwing van de tramspooren in de Koninginnelaan, tussen de Vooruitgangstraat en de Jules de Troozsquare. Tegelijk worden de haltes de Trooz en Masui samengevoegd tot één enkele halte. Deze werken, die minimum zes maanden zullen duren, hebben een impact op het verkeer.

Afhankelijk van de voortgang van de werken zullen verschillende delen van de Koninginnelaan afgesloten worden voor het autoverkeer en zullen sommige zijstraten doodlopend worden gemaakt. De doorgang voor voetgangers, fietsers en hulpdiensten blijft tijdens de hele duur van de werken gevrijwaard.

IMPACT OP HET OPENBAAR VERVOER

De vernieuwing van de tramspooren heeft ook een aanzienlijke impact op het openbaar vervoer:

- **Tram 10**: onderbroken tussen de haltes Docks Brussel en Thomas en omgeleid via Liedts en Verboekhoven.
- **Tram 62**: onderbroken tussen Heysel en Liedts.
- **Tram 93**: onderbroken tussen Jules De Trooz en Louiza.
- **Bussen 58 en 88**: aangepaste routes.

GOED OM TE WETEN

Alle tramspooren moeten regelmatig worden vernieuwd. Trams zijn zeer zware voertuigen (ongeveer 40 ton leeg). Door hun herhaaldelijke passages slijten de sporen geleidelijk af en moeten ze vervangen worden:

- Om de 5 jaar voor bochten.
- Om de 25 à 30 jaar voor rechte trajecten.

INFO

Mivb.be (rubriek Verkeersinfo)



Plus d'infos sur les perturbations des chantiers de la STIB : consultez la rubrique Info trafic sur Stib.be

Meer info over de storingen op het MIVB-net door werken? Raadpleeg de rubriek Verkeersinfo op Mivb.be

8/03 : Journée internationale des droits des Femmes et grande parade

Mettons l'Amour 3 fois à l'honneur le 8 mars : à la Maison des Femmes (rue Josaphat 253), à la Salle Rasquinet (rue Josaphat 109) et dans la rue !



8/03: Internationale dag van de rechten van de vrouw en haar Parade

Op 8 maart vieren we de Liefde 3 keer: in het Huis van de Vrouw (Josaphatstraat 253), in de Zaal Rasquinet (Josaphatstraat 109) en op straat!

Avant le 8 mars / Voor 8 maart

À LA SALLE RASQUINET / IN DE ZAAL RASQUINET

Du 3/03 au 7/03 / Van 3/03 tot 7/03

Ateliers de préparation pour la parade du jour-J : ateliers artistiques pour tou-te-s.

Workshops ter voorbereiding van de Parade van de grote dag: kunstworkshops voor iedereen.

INFO

✉ viedequartier@1030.be

✉ buurtleven@1030.be

À LA MAISON DES FEMMES / IN HET HUIS VAN DE VROUW

Prendre soin de soi / Voor jezelf zorgen - Nora Noor

7/03, 9:30-12:30 & 13:30-16:30

Haïkus / Haiku's - Les Ateliers de ma Ville

6 & 7/03, 10:30-13:30

Sculptures poétiques / Poëtische constructies - Brigitte Hoornaert

et Julie Kerbage

5/03, 13:00-16:00

Théâtre forum : Justice de genre et droits des femmes / Forumtheater:

Gendergelijkheid en vrouwenrechten - Amnesty International

À confirmer - Nog te bevestigen

Soins et résonances : pochoir alphabets sur bandes de tissus / Zorg en

weerklink: sjabloonalphabetten op stofstroken - Asbl Mouvance

5/03, 9:30-11:30 & 6/03, 13:30-15:30



©Muriel Van de Velde

8 mars : Programme de la journée 8 maart: Programma van de dag

À LA MAISON DES FEMMES / IN HET HUIS VAN DE VROUW

Toute la journée : expo Tissage et Tricot / De ganse dag: expo Weven en Breien

Le matin, on s'active pour la parade ! / 's' Morgens maken we ons klaar voor de parade

• Ateliers ouverts 10h-14h / Open workshops 10h-14h

Réalisation de pancartes / Borden maken - Maureen Dodemont

Aquarelle d'Amour / Aquarel vol liefde - Muriel Van de Velde

Haïkus / Haiku's - Valérie Gimenez

Habillage des sculptures poétiques / Poëtische constructies versieren - Brigitte Hoornaert et Julie Kerbage

Maquillage créatif / Creatief schminken - Maria Casado

Animation sur le livre "Comme des soeurs" de Anabelle Gormand / Animatie rond het boek "Comme des soeurs" van Anabelle Gormand - CFC Éditions

• Ateliers sur inscription • Workshops op inschrijving

Prendre soin de soi / Voor jezelf zorgen 10:00-11:00 & 13:00-14:00 - Nora Noor

Danser pour se Lover / Dansen en jezelf verwennen 11:00-12:00 - Flora Demaegdt

Karaté-théâtre / Karaté Toneel 12:00-13:00 - Valérie Gimenez

• Lovely Love Lunch 12h-14h • Lovely Love Lunch 12u-14u

Buffet préparé par "Place aux Cheffes!"

Buffet bereid door "Maak plaats voor de Chefs!"

L'après-midi, grand départ de la Parade des Droits des Femmes 14h30-16h

's Namiddag, het grote vertrek van de Parade voor Vrouwenrechten 14u30-16u

Parade ZUMBA / ZUMBA parade - Gaby Sierra

Départ Maison des Femmes / Vertrek Huis van de Vrouw

Arrivée à la Salle Rasquinet / Einde Zaal Rasquinet



©Maria Casado

Maison des Femmes

Rue Josaphat 253

☎ 02 240 43 50

✉ maisondesfemmes@1030.be

📍 1030.be/agenda-MdF

📱 @MaisonFemmesHuisVrouw



Huis van de Vrouw

Josaphatstraat 253

☎ 02 240 43 50

✉ huisvandevrouw@1030.be

📍 1030.be/nl/agenda-HvdV

📱 @MaisonFemmesHuisVrouw

Véhicules à l'approche d'un passage pour piétons : prudence !

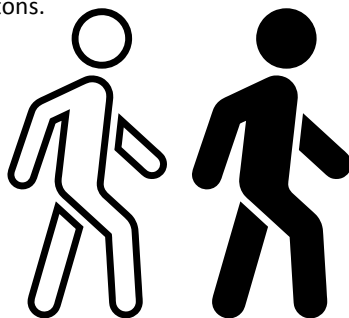
■ Selon le code de la route, les usagers de la route doivent se comporter de manière à ne causer aucune gêne ou danger pour les autres usagers. Tout conducteur de véhicule est tenu de redoubler de prudence en présence d'usagers plus vulnérable, notamment les piétons. Il est d'autant plus essentiel de respecter ces règles à l'approche d'un passage pour piétons.

Les automobilistes et cyclistes ont l'obligation de s'approcher d'un passage pour piétons à allure modérée, pour avoir le temps d'examiner si un piéton est sur le point de s'y engager. Si c'est le cas, ils doivent bien entendu lui céder le passage. Il est interdit d'arrêter son véhicule sur un passage pour piétons, même en étant coincé dans un

embouteillage. Il est également interdit de dépasser le véhicule qui vous précède à l'approche d'un tel passage.

POUR LES PIÉTONS ET CYCLISTES ?

S'il y a un passage pour piétons à une distance de moins de 20m, les piétons sont tenus de l'emprunter et ne peuvent s'y attarder sans nécessité. Les cyclistes peuvent traverser sur un passage pour piétons, mais ils n'ont pas la priorité sur les voitures en approche. Attention, les trams ont toujours la priorité sur les autres usagers, même sur un passage pour piétons.



MOBILITEIT

Voertuigen in de buurt van een zebraad: wees voorzichtig!

■ Volgens de wegcode moeten weggebruikers zich zo gedragen dat ze geen hinder of gevaar vormen voor anderen. Bestuurders van voertuigen moeten extra waakzaam zijn in de aanwezigheid van kwetsbare weggebruikers, zoals voetgangers. Dit is des te belangrijker bij het naderen van een zebraad.

Automobilisten en fietsers zijn verplicht om een zebraad met gematigde snelheid te naderen, zodat ze kunnen beoordelen of een voetganger op het punt staat over te steken. Indien dat het geval is, moeten ze uiteraard voorrang verlenen. Het is ver-

boden voor een voertuig op een zebraad stil te staan, ook bij een verkeersopstopping. U mag ook een ander voertuig niet inhalen bij de nadering van een zebraad.

VOOR VOETGANGERS EN FIETTERS?

Als er zich binnen een afstand van 20 meter een zebraad bevindt, zijn voetgangers verplicht dit te gebruiken en mogen ze er niet onnodig blijven staan. Fietsers mogen oversteken op een zebraad, maar hebben geen voorrang op naderende voertuigen. Let op: trams hebben altijd voorrang op andere weggebruikers, zelfs op een zebraad.

SCHAARBEEK agenda

Vendredi 7 mars

EXCURSION À PLOPSALAND

Envie d'une sortie fun et inoubliable en famille ? Les services Enfance et Jeunesse vous emmènent le 7 mars prochain au parc d'attractions à thème Plopsaland, situé à la Panne. Tarif : 25€/personne. **Info et inscription :** [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

Vrijdag 7 maart

UITSTAP NAAR PLOPSALAND

Zin in een leuke en onvergetelijke gezinsuitstap ? De Franstalige diensten Kinderen en Jeugd nemen je op 7 maart mee naar het themapark Plopsaland in De Panne. Tarief: €25 per persoon. **Info & inschrijvingen:** [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

Dimanche 9 mars 14h-16h30

LES P'TITS 4H, DÉTENTE & GOÛTER EN FAMILLE

Vous avez aimé les 1^{re} éditions des P'tits 4h ? Vous ne serez pas déçus par la suite : 4 nouveaux rendez-vous pour toute la famille à ne pas manquer ! Coup d'envoi le dimanche 9/03 au Stade communal, avec une délicieuse après-midi autour du thème du carnaval. Tarif : 5€/après-midi. **Info et inscriptions :** [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

Zondag 9 maart 14u-16u30

LES P'TITS 4H, EEN VIERUURTJE VERORBEREN & ONTSPANNEN MET HET GEZIN (FR)

Vond je de eerste edities van Les P'tits 4h leuk ? Dan zullen de volgende edities je zeker niet teleurstellen ! Vier nieuwe ontmoetingen voor het hele gezin om niet te missen. We trappen af op zondag 9 maart in het Gemeentelijk Stadion met een heerlijke namiddag rond het thema carnaval. Tarief: €5 per namiddag. **Info & inschrijvingen:** [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

Tous les lundis (sauf vacances scolaires) 13h-14h

COURS DE YOGA POUR FEMMES

Organisé par FEZA asbl, dans le cadre de l'appel à projets "Sport au Féminin". **Tarif : abonnement trimestriel 45€.** **Inscription :** FEZA - Espace Vogler, rue Vogler 38 ☎ 0489 33 99 42

Elke maandag (behalve schoolvakanties) 13u-14u

YOGALESSSEN VOOR VROUWEN

Georganiseerd door FEZA asbl, in het kader van de "Sport au féminin" projectoproep. **Prijs: kwartaalabonnement €45.** **Inschrijven:** FEZA - Espace Vogler, Voglerstraat 38 ☎ 0489 33 99 42

Jusqu'au 11 mai 2025

EXPO "DESSINE-MOI UN TRAIN" À TRAIN WORLD

Découvrez le monde ferroviaire à travers l'art du dessin et les yeux d'artistes emblématiques. **Info :** Train World, Place Princesse Elisabeth 5 - **Tarifs et réservations :** trainworld.be

Tot en met 11 mei 2025

EXPO "VAN SCHETS TOT TREIN" IN TRAIN WORLD

Ontdek tot 11 mei 2025 het universum van de spoorwegen door de werken en bril van grote kunstenaars. **Info:** Train World, Prinses Elisabethplein 5 - **Toegangsprijzen en reserveringen:** trainworld.be

SCHAARBEEK	f	@	1030be
1030	X	@	achillecolignon
SCHAARBEEK	in		Schaerbeek 1030 Schaerbeek
			1030.be
			02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Lambermont (Haecht/Haacht -> Roos)

Pose câbles : 01 -> 06/2025

Kabels leggen: 01 -> 06/2025

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/BLOEMEN

• Lambermont (Chazal-Latinis -> Haecht/Haacht)

Pose câbles : -> 02/2025

Kabels leggen: -> 02/2025

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Compagnons/Gezellen

Eclairage public : 01 -> 03/2025

Openbare verlichting: 01 -> 03/2025

• Hymans

Pose câbles, éclairage public : -> 03/2025

Kabels leggen, openbare verlichting: -> 03/2025

• Socquet

Pose câbles, éclairage public : -> 03/2025

Kabels leggen, openbare verlichting: -> 03/2025

• Wahis (Zoning: Wahis -> A. De Boeck)

Pose câbles : 01 + 02/2025

Kabels leggen: 01 + 02/2025

Quartier/Wijk REYERS

• Evenepoel + Pl. des Carabiniers/

Karabinierspl (Carabiniers/Karabiniers -> Lebrun)

Pose câbles : 02/2025

Kabels leggen: 02/2025

• Evenepoel (Bourg -> Lebrun - traversée/oversteek)

Pose câbles : 01 -> 02/2025

Kabels leggen: 01 -> 02/2025

Quartier/Wijk PLASKY

• Opale/Opaal

Eclairage public, trottoirs : -> 03/2025

Openbare verlichting, voetpaden: -> 03/2025

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Consolation/Troost

Egouttage, asphaltage : -> 01/2025 (sauf asphaltage)

Riolering, asfaltering: -> 01/2025 (behalve asfaltering)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN - REINE/KONINGIN

• de Loch

Trottoirs : 01 -> 05/2025

Voetpaden: 01 -> 05/2025

Quartier/Wijk NORD/NOORD

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Progrès/Vooruitgang -> Parc de la Senne/Zennepark)

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles, voies de trams, réaménagement : 01 -> 12/2025

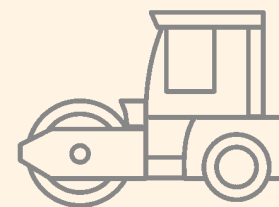
Riolering, waterdistributie, kabels leggen, tramsporen, heraanleg: 01 -> 12/2025

Quartier/Wijk COLIGNON

• Portaels

Eclairage public : 01/2025

Openbare verlichting: 01/2025



Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven :

1030.be/chantiers - 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

26/03, 23/04, 28/05, 25/06, 10/09,
15/10, 26/11, 17/12

Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

1030.be/agenda - 1030.be/nl/agenda

Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030
BAR sur / Alle concerten in het kader
van MUZIK1030 BAR op 1030.be/concerts

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)

Votre prochain Schaerbeek Info (419) : 10 mars
Uw volgende Schaerbeek Info (419) : 10 maart

